Cod. Validacion: GET/DEK/2018/1770 aW6P9gIFyL

Erregistroa IRTEERA / SALIDA			
Data / Fecha:	**03/05/2018**	**Zk** / Nº	**37570**

Honen bidez jakinarazten dizut Alkate jaunak honako Dekretua eman duela:

Notifico a Vd. que el Alcalde ha dictado el siguiente Decreto:

Dekretua / Decreto**:**	**1770 / 2018**	**Data /** Fecha**:**	**02/05/2018**
Gaia / Asunto**:**	**Publicar la convocatoria y establecer los requisitos para la instalación de barras exteriores durante las fiestas de 2018 de los barrios de Getxo**		
Arloa / Área**:**	***BABES ZIBILA /*** **PROTECCION CIVIL**	**Erref. /** Ref.**:**	**AU/at**
Interesduna / Interesado**:**	**GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO**		

Kontuan izanik ondorengo

AURREKARIAK

Jaiak direla-eta Getxoko udalerrian dauden ostalaritza-establezimenduen kanpoaldean behin-behineko barra edo instalazioak jarri nahi izanez gero, Ostalaritza eta komertzio jarduerari lotutako erabilera publikoko espazioa okupatzea arautzen duen Udal Ordenantzaren testu bat eginean xedatutakoa bete beharko da (2017ko urriaren 13ko BAO, 196. zenbakia). Haren 1. artikuluan berariaz adierazten da ordenantza honen xedea dela instalazioaren araubide juridiko eta teknikoa ezartzea, beraren 3. artikuluan definitutako espazioetan, ondoko hauetan xedatutakoaren itzalpean: Tokiko Araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea, lurzoruaren eta ingurumenaren legeria, eta jaietan terrazen eta kanpo barren irisgarritasunari buruzko legeria.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

I.- Ostalaritza eta merkataritza jarduerari lotutako erabilera publikoko espazioa okupatzea arautzen duen udal ordenantza (140. BAO,

Habida cuenta de los siguientes

ANTECEDENTES

Quienes, con motivo de las fiestas, deseen colocar barras e instalaciones temporales en el exterior de establecimientos hosteleros situados en el municipio de Getxo, atenderán a lo dispuesto en el Texto Refundido de la Ordenanza Municipal reguladora de la ocupación de espacio de uso público vinculado a la actividad hostelera y comercial (BOB nº 196 de 13 de octubre de 2017) cuyo artículo 1º recoge expresamente que es objeto de esta Ordenanza establecer el régimen jurídico y técnico de la instalación, en los espacios definidos en el artículo 3 de la misma al amparo de lo dispuesto en la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, legislación del suelo y del medio ambiente y sobre la accesibilidad de Terrazas y barras exteriores en fiestas.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Ordenanza Municipal reguladora de la ocupación de espacio de uso público vinculado a la actividad hostelera y comercial (BOB nº 140

Cod. Validacion: GET/DEK/2018/1770 aW6P9gIFyL

2017ko uztailaren 21ekoa).

II.- Zaratak eta dardarak arautzeko Udal Ordenantza (BAO 159. zk 92-07-11koa)

III.- Hiri garbiketako udal ordenantza (49. BAO, 2001-03-09koa).

IV.- 505/2007 Errege Dekretua, apirilaren 20koa, pertsona desgaituak espazio publiko urbanizatu eta eraikinetan sartzeko eta horiek erabiltzeko oinarrizko irisgarritasun – baldintzak eta diskriminazio eza onesten dituena.

V.- 68/2000 Dekretua, Eusko Jaurlaritzarena, apirilaren 11koa hiri – ingurumen, espazio publikoen, eraikinen eta informazio eta komunikaziozko sistemen irisgarritasun baldintzei buruzko arau teknikoak onartzen disuena.

VII.- 20/1997 legea, abenduaren 4koa irisgarritasuna sustatzekoa.

Eta gainontzeko legeak erabiliz

ERABAKI DUT

Getxoko auzoetako jaietan, 2018an, kanpoko barrak jartzeko betekizunak ezartzea eta deialdia argitaratzea.

1º Kanpoko barrak

Kanpoko barrak eta aldi baterako instalazioak, oro har, jaietan ostalaritza-establezimenduaren kanpoaldean jartzen uzten direnak dira. **Bakarrik** baimendu ahalko dira **jaietan dagoen auzoan** dauden ostalaritzako lokalen kanpoaldean, jaiak direnean; hauek dira,

de 21 de julio de 2017).

II.- Ordenanza municipal de ruidos y vibraciones (BOB nº 159 de 11-07-92)

III.- Ordenanza municipal de limpieza urbana (BOB nº 49 de 09-03-01).

IV.- Real Decreto 505/2007, de 20 de abril, por el que se aprueban las condiciones básicas de accesibilidad y no discriminación de las personas con discapacidad para el acceso y utilización de los espacios públicos urbanizados y edificaciones.

V.- Decreto del Gobierno Vasco 68/2000, de 11 de abril, por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación.

VI.- Ley 20/1997, de 4 de diciembre, para la Promoción de la Accesibilidad.

Y demás la legalidad vigente

RESUELVO

Publicar la convocatoria y establecer los requisitos para la instalación de barras exteriores durante las fiestas de 2018 de los barrios de Getxo.

1º Barras exteriores

Se entienden como barras exteriores las barras e instalaciones temporales que, con motivo de fiestas, se permite colocar en el exterior de establecimientos hosteleros. **Sólo** podrá autorizarse en el exterior de locales de hostelería ubicados **en el barrio en fiestas** durante las

Cod. Validacion: GET/DEK/2018/1770 aW6P9gIFyL

zehazki:

- Andra Mariko jaiak
- Zubilletako jaiak
- Neguri Langileko jaiak
- Santa Anako jaiak
- San Inazioko jaiak
- Romoko jaiak
- Portu Zaharreko jaiak.
- Mesedeetako jaiak
- Hezetasun auzoko jaiak

Baimena beharko dute espazio guztietan jartzen diren barrek, titulartasun publiko edo pribatuak izan, hesiz inguratu gabe badaude, edota jabetza pribatukoak diren baina erabilera publikoa duten espazioetan jartzen direnek, eta indarrean dagoen plangintzarekin bat etorriz publiko izateko bokazioa duten eta une honetan herritarren erabilera orokorrerako irekita dauden espazioetan egiten direnek ere bai.

2º Eskaera eta aurkezteko epea

Interesdunak eskaera bat aurkeztu beharko du, Getxoko Udaleko alkate jaunari zuzendua, ondoko hauek adierazten:

- Eskatzailearen izena eta bi abizenak. Eskatzailea osatzen duen jarduera nagusia garatzeko titulu gaitzailearen titularra izan behar da.
- Titularraren datuak, helbidea, telefonoa eta NAN eta, hala balegokio, IFK.
- Establezimenduen zerrenda.

Eskaerarekin batera hauek aurkeztu behar dira:

mismas y, concretamente, en las siguientes:

- Fiestas de Andra Mari
- Fiestas de Zubilleta
- Fiestas de Neguri Langile
- Fiestas de Santa Ana
- Fiestas de San Inazio.
- Fiestas de Romo.
- Fiestas del Puerto Viejo.
- Fiestas de Las Mercedes
- Fiestas del barrio de La Humedad

Necesitarán autorización aquellas barras que se instalen en todos los espacios, sean de titularidad pública o privada, no cercados así como en aquellos espacios que de titularidad privada pero afectos al uso público e incluso aquellos espacios que tienen una vocación de públicos conforme con lo que determina el planeamiento vigente y que en la actualidad estén abiertos a un uso general de la ciudadanía.

2º Solicitud y plazo de presentación

La/el interesada/o deberá presentar una solicitud dirigida al Sr. Alcalde del Ayuntamiento de Getxo en la que se hará constar:

- Nombre y dos apellidos de la persona solicitante, o nombre de la persona jurídica que deberá ser el/la titular del título habilitante para desarrollar la actividad principal a la que complementa.
- Datos del titular, domicilio, teléfono y DNI y, en su caso, CIF.
- Relación de establecimientos.

Esta solicitud irá acompañada de:

Cod. Validacion: GET/DEK/2018/1770 aW6P9gIFyL

- Establezimendu bakoitzaren instalazioaren dokumentazio grafikoa. **Instalazioaren oinplanoaren planoa, 1:50 eskalan.**

  Modu berean, planoan islatuko dira oztopo finko guztiak (trafiko seinaleak, zuhaitzak, bankuak, hiri-altzariak etab), eta udal zerbitzuen gaineko balizko eraginak (argi-puntuak, argiztapena, ur-kutxatilak, saneamendukoak, gasarenak, eta abar).

- **Erantzukizun zibileko edota suteen asegurua**, instalaziotik erator daitezkeen arriskuak estaliko dituena.

- Documentación gráfica de la instalación de cada establecimiento. **Plano de planta a escala 1:50 de la instalación**.

  Igualmente, se reflejará sobre el plano la existencia de cualquier obstáculo fijo (señales de tráfico, árboles, bancos, mobiliario urbano, etc...) y de posibles afecciones a servicios municipales (puntos de luz, de alumbrado, arquetas de agua, de saneamiento, de gas, etc…)

- **Seguro de responsabilidad civil y/o incendios** que dé cobertura a los riesgos que pudieran derivarse de la instalación.

Eskaerak **<u>gutxienez hamabost (15) egun baliodun</u>** lehenago aurkeztuko dira, kanpoko barra jartzeko eskaera egiten den eguna baino lehen.

Las solicitudes se presentarán **<u>con al menos quince (15) días hábiles</u>** de antelación a la fecha en la que se solicite instalar la barra exterior.

3º Izapidetzea eta ebazpena ematea.

Erregistratutakoan eta txosten egokiak egindakoan, Getxoko Udaleko alkateak ebatziko ditu, **gehienez ere hiru (3) hilabeteko epean**. Ezin dira automatikoki berriztatu inola ere ez.

Epe horretan ebazpenik ematen ez bada, **administrazio isilbidez ezetsitzat joko da**.

3º Tramitación y resolución

Una vez registradas y previos los pertinentes informes, serán resueltas por el Alcalde del Ayuntamiento de Getxo **en un plazo máximo de tres (3) meses**. No cabe su renovación automática, en ningún caso.

En el caso de que no se dicte resolución en este plazo, **se entenderá desestimada** por silencio administrativo.

4º Instalazioko baldintza orokorrak.

- **Segurtasun arrazoiengatik, ezin izango dira instalatu:**

- Establezimendu bakoitzeko ebakuazio-bideak oztopatzen.

4º Condiciones generales de la instalación.

- **Por motivos de seguridad, no podrán instalarse:**

- De forma que se obstaculice las vías de evacuación de cada establecimiento.

Cod. Validacion: GET/DEK/2018/1770 aW6P9gIFyL

- Galtzadaren gainean edo ibilgailuak aparkatzeko zona batean jarri nahi badira.

- Cuando las mismas se pretendan colocar sobre la calzada o en zona de aparcamiento de vehículos

- Instalazioa kaltegarria bada bide segurtasunerako (ikusgarritasuna murrizten delako, gidaria distraitzen delako edo beste arrazoi batzuengatik), edo oinezkoen zirkulazioa eragozten edo oztopatzen badu. Inola ere ez da baimenduko instalazioa oinezkoen pasabideen aurrean ez oinezkoen ibilbideak seinaleztatzen dituzten zoru podotaktileko zerrenden gainean.

- Cuando la instalación suponga un perjuicio para la seguridad viaria (por disminución de la visibilidad, distracción para el conductor u otros motivos) o dificulte u obstaculice el tránsito peatonal. En ningún caso se autorizará la instalación frente a pasos de peatones ni sobre las franjas de pavimento podotáctil señalizadoras de los itinerarios peatonales.

- Inguruko eraikin eta lokalen segurtasunerako (ebakuazioa) kaltegarria bada edo eraikin eta lokal horietako sarbidea nabarmen oztopatzen badu. Terrazak ez dira inola ere jarriko ibilgailuak pasatzeko sakanguneetan, higiezinetara sartzeko ezkaratzetan, ezta establezimendu publikoen larrialdietako irteeren aurrean ere.

- Pueda incidir sobre la seguridad (evacuación) de los edificios y locales próximos, o impida o dificulte sensiblemente el acceso a estos. En ningún caso se colocarán en badenes para paso de vehículos o portales de acceso a inmuebles, ni frente a salidas de emergencia de establecimientos públicos.

- **Instalazioen ezaugarriak:**

- **Características de las instalaciones:**

- Barraren luzera, gehienez ere, establezimenduaren fatxadarena izango da, salbu eta establezimendu mugakideek besterik baimentzen badute. Ezin da inola ere izan 4 metro baino luzeagoa

- La longitud de la barra será, como máximo, la de la fachada del establecimiento salvo autorización por escrito de los establecimientos colindantes y nunca podrá ser superior a los 4 metros.

- Jartzeko den barrak metro bat eta berrogeita hamar (1,5 m) baino gehiagoko zabala ezin eduki dezake lokaleko fatxadatik barrara bitartean.

- La barra a instalar no podrá cerrar una anchura superior a uno cincuenta (1,5) metros entre la fachada del establecimiento y la propia barra.

- Barra kanpoaldean jartzeko baimena ematekotan, bidea libre utzi beharko da jarriko den espaloian, bi metro (2 m) gutxiena.

- Sólo podrá autorizarse la instalación de una barra exterior si la colocación de la misma permite un paso libre en la acera en la que se encuentre de al menos dos (2) metros.

- Barra baimenduta dagoen egun guztietan instalatu eta kendu beharko da. Erretiratzen hau ahalik eta kontu handienez egingo da zarata haundiriz ez sortzeko. Espresuki debekatuta dago kanpoko barra osatzen duten elementuak

- La barra deberá instalarse y retirarse todos los días que esté autorizada. Las operaciones de recogida de las barras se efectuarán con el máximo cuidado al efecto de minimizar el ruido, quedando expresamente prohibido el arrastre de los elementos que las compongan.

Cod. Validacion: GET/DEK/2018/1770 aW6P9gIFyL

lurretik arrastatzea.

- Barra xaflazkoa edo plastikozkoa jarri ahal izango da, horretarako dauden arauak bete beharko dira eta dena den, higienea eta segurtasuna behar den bezala edukiko dira bere hartan.

- La barra a instalar podrá ser de chapa o plástico, siempre cumpliendo la normativa vigente al respecto y manteniéndose en todo caso en correctas condiciones de higiene y seguridad.

3. Debekuak

3. Prohibiciones

- Debekatuta dago Udalak aldez aurretik espresuki baimendu ez duen behin-behineko edozein egitura mota ezartzea.

- Se prohíbe la instalación de cualquier tipo de estructura provisional que previamente no haya sido expresamente autorizada por el Ayuntamiento.

Barra osatzen duten elementu higikorrek ez dute inolaz ere hiriko altzari publikoak (bankuak, zakarrontziak eta abar) erabiliko dituzten oinezkoek horiek erabiltzea oztopatuko. Ez dute jardueraz beste mezurik ez publizitaterik edukiko.

Los elementos móviles de la barra en ningún caso obstaculizarán la utilización del mobiliario público urbano, bancos, papeleras, etc. por parte de los viandantes que no vayan a hacer uso de la misma y no podrán contener mensajes publicitarios ajenos a la actividad

- Ez da baimenduko aldi baterako instalazioen hargunerik edo hustubiderik kanpoko barraraino (ura, elektrizitatea, eta abar) oinezkoak dabiltzan zonetan zehar.

- No se permitirá ninguna acometida o desagüe de instalaciones provisionales hasta la barra exterior (agua, electricidad, etc) que discurra por zonas de tránsito peatonal.

4. Titularren betebeharrak

4. Obligaciones de las/os titulares

- Instalazioen gehieneko segurtasuna, irisgarritasuna eta kalitatea lortzen direla zainduko dute. Elikagaiak ukitzen dituzten langileek higiene-ohitura zuzenak izango ditu.

- Velarán por el logro de la máxima seguridad de las instalaciones, la accesibilidad y calidad de las mismas. El personal en contacto con los alimentos practicará hábitos de higiene correctos.

- Erabilera bakarreko ontzien erabilera murrizten saiatuko dira, eta hondakin-mota guztiak berrerabili eta birziklatzen ere bai.

- Procurarán reducir la utilización de envases de un solo uso así como reutilizar y reciclar convenientemente los distintos tipos de residuos.

- **Alkoholdun edariak saltzeari** dagokionez, **EEEOEOan inskribatutako establezimenduetatik** datozen produktuak soilik merkaturatu ahalko dira. Modu berean, gogora ekartzen dugu **adingabeei alkoholdun edariak saldu edo hornitzea**

- Con respecto de la **venta de bebidas alcohólicas**, únicamente se podrán comercializar productos **que procedan de establecimientos inscritos en el RGSEAA**. Asimismo, se recuerda que **la venta o suministro de bebidas**

Cod. Validacion: GET/DEK/2018/1770 aW6P9gIFyL

DEBEKATUTA DAGOELA. Kartelak jarri beharko dira, leku ikusgarrietan, adingabekoei alkoholdun edariak saltzeko debekuaz ohartarazten dutenak, EAEko bi hizkuntza ofizialetan.

alcohólicas a personas menores de edad está PROHIBIDA. Se deberán colocar de forma visible **carteles** que adviertan sobre la prohibición de vender bebidas alcohólicas a menores de edad, en los dos idiomas oficiales de la CAV.

-Baimendunak garbitasun, segurtasun eta apaintasun aldetik egoera bikainean eduki behar ditu bai okupatutako zorua eta bai ezarritakoak berak eta atal lagungarriak; horretarako bada beharrekoak diren bitartekoak erabiliko ditu. Ezingo da kanpoko barren aldamenean produkturik, materialik edo hondakinik pilatu, bai garbitasuna eta bai itxura zaindu dadin.

- La/el titular de la autorización queda obligada/o a mantener tanto el suelo cuya ocupación se autoriza, como la propia instalación y sus elementos auxiliares, en perfectas condiciones de limpieza, seguridad y ornato, disponiendo para ello de todos los medios necesarios. No se permitirá almacenar o apilar productos, materiales ni residuos junto a las barras exteriores, tanto por razones de higiene como de ornato.

- Azkenik, titularra erabilpen arrunta edo ez-arruntagatik sortarazitako gaitz-kalte guztien, istripuen, ezbeharren, etab.en erantzule izango da, dagokion erantzukizun zibila bere gain hartuz. Horretarako, erantzukizun zibileko aseguru bat kontratatu beharko du.

- Por último, el titular será responsable de todos los daños y perjuicios que se origen por el uso normal o anormal de las instalaciones, accidentes, siniestros, etc., asumiendo la responsabilidad civil que le corresponda. Para ello, deberá suscribir un seguro de responsabilidad civil.

Zentzu honetan, bere kontura ordaindu beharko ditu ere bere jarduerak sortarazitako edo betetako espazio publikoan kaltetuta suertatutako elementuen konponketaren zenbatekoa.

En este sentido, deberá también financiar a su costa el importe de la reparación de los elementos que resulten dañados en el espacio de uso público ocupado, o cualquier otro daño que haya originado su actividad.

5º Espazio libre bereziak

Espazio libre berezia da erabilera publikoko espazioaren okupazioa arautzen duen udal ordenantzaren 13. artikuluan aipatuta dagoena, ostalaritza eta merkataritza jarduerari lotua.

Algortako Portu Zaharrean (Etxetxu plaza eta inguruak), espazio libre berezitzat jo denez gero, Etxetxu plazan soilik hartu ahalko da bertako lokalen artean banatzen den azalera. Portu

5º Espacios libres singulares

Se considera espacio libre singular el que establece el articulo 13 de la Ordenanza municipal reguladora de la ocupación de espacios de uso público vinculada a la actividad hostelera y comercial.

En el Puerto Viejo de Algorta (Plaza del Etxetxu y alrededores) considerado espacio libre singular sólo se podrá ocupar la superficie de la Plaza de Etxetxu repartida entre los locales allí ubicados.

Cod. Validacion: GET/DEK/2018/1770 aW6P9gIFyL

Zaharreko gainerako lokaletan, berriz, oinezkoentzako guneetarako araudia aplikatuko da.

En el resto de los locales del Puerto Viejo será de aplicación la normativa para áreas peatonales.

Gainerako espazio libre berezietan kanpoko barrak jartzeko baimen-eskaerak sail eskudunak aztertuko ditu, baita horiei buruzko txostenak egin ere, baimena izapidetze aldera, ebazpena eman aurretik.

Las solicitudes de autorización de barras exteriores en el resto de espacios libres singulares serán analizadas e informadas por el Departamento competente para la tramitación de la autorización, con carácter previo a su resolución.

6º.- Ordutegia

Barrak zerbitzua eman ahal izateko gehieneko ordutegia 2018ra begira Alkatetzaren Dekretuan agertzen dena da. Dekretu honek Algorta, Erromoko eta Portu Zaharreko auzoko ostalaritzako lokalen itxiera orduak luzatu egiten ditu auzo bakoitzeko jaiak dirauten bitartean.

6º.- Horario

El horario máximo de servicio de la barra será el indicado para 2018 en el correspondiente Decreto de Alcaldía de ampliación del horario de cierre de los locales de hostelería de los barrios de Algorta, Romo y Puerto Viejo durante la celebración de sus correspondientes fiestas.

7º Musika aparatuak eta barretan jarri daitezkeen bestelakoak

Ez dago barraren kanpoaldean edo barratik kanporantz inongo soinu-instalaziorik jartzerik, guztiz debekatua dago eta. Gainerakoan zaraten eta dardaren udal arauen esanetara egon beharko da.

Era berean, ezingo da ikus – entzutezko aparaturik ezta auzokoei edo bertan daudenei eragozpenak eragin diezaioketen bestelako aparaturik ere kanpoko barran jarri.

Azkenik, kanpoko barretan produktuak saltzen dituzten makina automatiko, jolasteko makinak, ausazko joko, billarrak, futbolinak edo antzerakoak jartzea espresuki debekatuta dagoela adierazten da.

7º Aparatos de música y otros elementos en barras

Queda terminantemente prohibida toda instalación sonora hacia o en el exterior de las barras, habiéndose de observar por lo demás lo establecido en la Normativa Municipal de Ruidos y Vibraciones.

También se prohíbe instalar en las mismas equipos audiovisuales o cualquier otro aparato o instalación que pueda ocasionar molestias a vecinos y transeúntes.

Por último, señalar que se prohíbe expresamente la instalación, en barras exteriores, de maquinas expendedoras automáticas, máquinas de uso recreativo, de juegos de azar, billares, futbolines o cualquier otra de naturaleza análoga.

8º Tasaren ordainketa

8º Pago de la tasa.

Cod. Validacion: GET/DEK/2018/1770 aW6P9gIFyL

Instalazioaren titularrak dagozkion tasak ordainduko dizkio Udalari, Udal Jabari Publikoa Okupatzegatiko Tasa Arautzen duen Zerga Ordenantzak ezartzen duen eran eta zenbatekoan.

El titular de la instalación abonará al Ayuntamiento las tasas que pudieran corresponderle en la cuantía y forma establecidas por las Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa por ocupación del Dominio Público Municipal.

Horrela, jarduera hasi baino lehenago ordaindu beharko dute Udaletxean dagokion tasa. Horretarako, Getxoko Udaletxeko Arlo Ekonomikoak zerga-ordenantzek manu duten bezala, tasatan dagokiena zehaztuko du.

Así, antes del inicio de la actividad deberá hacer el ingreso en efectivo en el Ayuntamiento, de la tasa municipal correspondiente. Para ello, por el Área Económica del Ayuntamiento de Getxo se girará la tasa que corresponda según lo establecido en las Ordenanzas Fiscales.

Lizentzia emateak eta tasa ordaintzeak bertan agertzen den gune publikoa erabiltzeko eskubidea ematen dio titularrari. Gune osoa edo zatiren bat ez erabiltzeak (azalera edo baimendutako epeari dagokionez) ez dio dagokion likidazioaren arabera ordaindutako diru kopurua itzultzeko eskubiderik ematen**.**

El otorgamiento de la licencia y el pago de la tasa faculta a su titular para la utilización de la porción de espacio público explicitado en la misma. La no utilización total o parcial tanto respecto de la superficie, como del período autorizado, en ningún caso generará derecho a devolución de los importes satisfechos en virtud de la correspondiente liquidación.

Tasa hauek ez ordaintzeak etorkizuneko baimenen ukapena ekarriko du, tasa hauek ordaindu direla egiaztatu arte.

El impago de estas tasas supondrá la denegación de futuras licencias hasta tanto se acredite el pago de las mismas.

9º Baimenaren ezaugarriak

Bide publikoaren okupazio eta aprobetxamendu hauek edozeinentzako erabilera bereziko kategoria juridikoa dute, eta jabetza eskubiderik gabe eta besteei kalterik egin gabe ematen dira.

Modu diskrezionalean baimentzen dira. Gainera, prekarioan emandakoak dira eta interes publikoagatik ezeztagarriak dira kalte-ordainerako eskubiderik gabe.

Aurrekoari so eginez, dagokion Udal Aginteak ahal izango du, era berean, kanpoko barren eta beraien elementu osagarrien ezarpena debekatu, interes publikoak horrela agintzen duen kasuetan, bide-segurtasuna, lan publikoak edo antzeko edozein inguruabarra dela medio, aipatutako debekua behar den moduan

9º Características de la autorización

Estas ocupaciones y aprovechamientos de la vía pública tienen la categoría jurídica de uso común especial y se otorgan salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero y requieren para su ejercicio licencia previa municipal.

Su otorgamiento es discrecional y se entienden, además, otorgadas en precario y son revocables por razones de interés público sin derecho a indemnización.

En virtud de lo expuesto, la Autoridad Municipal competente podrá prohibir la instalación de barras y similares en aquellos casos en que así lo exija el interés público, por razón de trazado, situación, seguridad vial, obras públicas o privadas, afluencia masiva de peatones, visibilidad o accesibilidad o cualesquiera otras

Cod. Validacion: GET/DEK/2018/1770 aW6P9gIFyL

funtsatuz.

circunstancias similares, debiendo fundamentarse debidamente dicha prohibición.

Baldin eta lokalaren eraikinean edo aldamenekoetan aldamioak edo eta markesinak jarrita badaude eta barrari eragozten badiote, orduan udalak ukatu ahal izango du jartzea.

En aquellos casos en los que la barra quede afectada por la instalación de andamios y/o marquesinas en edificios adyacentes o en el propio edificio, el Ayuntamiento podrá denegar la instalación de la misma.

Edonolaz ere, herritarren onura, udalaren interesa eta abar direla kari, Udal agintaritzak hala eskatzekotan, okupatutako tokia libre utzi beharko du puska guztiak kenduta.

En todo caso, se deberá dejar la zona ocupada libre de todos los elementos cuando así lo requieran la Autoridad Municipal con motivo de interés general o municipal etc.

Zentzu honetan, terraza jarrita izango balu, kendu beharko luke kanpoko barra jarrita dagoen bitartean. Inoiz ere ezin izango da kanpoko barra bat eta terraza bat era berean eduki.

En este sentido, si tuviese instalada terraza, tendrá la obligación de retirarla mientras esté instalada la barra exterior, no pudiendo coexistir terraza y barra exterior en ningún momento.

10º Ez betetzeak eta zehapenak

Baimenak dauzkan baldintzak, edo Ostalaritza eta Merkataritza jarduerei lotutako erabilera publikoko espazioaren okupazioa arautzen duen Udal Ordenantzak dauzkan manuetako baldintzak urratzen badira, zehapen-espedientea hastea dakarke.

10º Infracciones y sanciones

El incumplimiento de las condiciones de la autorización o de los preceptos recogidos en la Ordenanza municipal reguladora de la ocupación de espacio de uso público vinculada a la actividad hostelera y comercial, podrá dar lugar a la incoación del oportuno expediente sancionador.

Zehapen araubidea Erabilera publikoko espazioetan terraza eta barrak jartzea arautzen duen udal ordenantzaren IV. tituluan xedatutakoa izango da.

El régimen sancionador será el establecido en el Titulo IV de la Ordenanza municipal reguladora de la ocupación de espacio de uso público vinculada a la actividad hostelera y comercial.

Ezarpenaren titularra instalazioaren funtzionamenduak eta erabilpenak sortarazitako Zaraten Ordenantzaren arau-hauste guztien erantzule da ere.

El titular de la instalación es también responsable de las infracciones de la Ordenanza de Ruidos que se deriven del funcionamiento y utilización de la misma.

Azkenik, esatea, bete behar diren baldintzetatik baten bat betetzen ez bada edo gomendatzen duten interes orokorreko arrazoiak baldin badaude, udal agintaritzak herritarren segurtasuna bermatzeko asmoz, baimena bertan

Por último, señalar que, ante un incumplimiento de cualquiera de las condiciones impuestas o por la existencia de razones de interés general que lo aconsejen, la Autoridad Municipal podrá

Cod. Validacion: GET/DEK/2018/1770 aW6P9gIFyL

behera utzi dezake. Erabaki honek ez du, kasu hauetan, kalteak ordaintzeko eskubiderik sortuko.

acordar la suspensión de la licencia atendiendo a criterios de seguridad ciudadana, sin que esta decisión genere derecho al resarcimiento de daños y perjuicios.

Dekretu hau alkateak eskuordetza emanda sinatu egingo da.

La firma de este Decreto se realizará por delegación del Alcalde

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurarik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Jakinarazpen sinadura / Firma de la Notificación		
Sinadura / Firma	**Sinatzailea / Firmante**	**Kargua / Cargo**
Jakinarazpena sinadura Firma Notificación	D./Dª Ainara Ugalde Lopez Jnk/Andk	Babes Zibileko AOT TAG de protección civil

EBAZPENAREN AURKA JOTZEKO BIDEAK

Administrazio-bideari azken ematen dion ebazpen honen aurka ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI-ERREKURTSUA aurkez dezakezu Administrazioarekiko auzietako epaitegian BI HILABETEKO EPEAN, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita, Administrazioarekiko auziak arautzen dituen 1998ko uztailaren 13ko 29 legearen 8. eta 46. artikuluetan ezarritakoaren arabera, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39 legearen 114.c) artikuluekin bat etorriz

Nolanahi ere, nahi izanez gero eta aurrenengo lerroaldean adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsuaren aurretik, ebazpen honetxen aurka BERRAZTERTZEKO ERREKURTSUA aurkez diezaiokezu ebazpen hori bera egotzitako organoari HILABETEKO EPEAN,jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita, 29/2015 legearen 123. eta 124. artikuluetan ezarritakoarekin bat datorrela.

Hori guztiori, zeure eskubideen alde egiteko egoki deritzezun egintzak edo errekurtsuak aurkeztuahal izanagatik ere.

MEDIOS DE IMPUGNACIÓN

Contra la presente resolución que es definitiva en vía administrativa, podrá Vd. interponer en el plazo de DOS MESES, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, RECURSO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO ante el Juzgado de lo Contenciso-Administrativo, a tenor de lo establecido en los arts. 8 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el art. 114.c) de la Ley 39/2015,de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones públicas

No obstante, con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución aludida, podrá Vd. interponer RECURSODE REPOSICIÓN, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de UN MES, que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación, conforme a lo establecido en los artículos 123, 124 de la Ley 39/2015 citada.

Todo ello, sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

Cod. Validacion: GET/DEK/2018/1770 aW6P9gIFyL